

## **AGREGATION d'HISTOIRE 2018 : 1<sup>ère</sup> et 2<sup>ème</sup> partie**

### **Nouvelle question : Confrontation, échanges et connaissance de l'autre au nord et à l'est de l'est de l'Europe de la fin du VIII<sup>e</sup> siècle au milieu du XI<sup>e</sup> siècle : Bibliographie générale**

Cette bibliographie sélective est établie à partir de la bibliographie de la revue *Historiens et Géographes*, 439, Juillet-Août 2017, pour les documents présents sur le **campus de Nanterre, à la BU, à la bibliothèque d'UFR (BUFR)**, en consultation.

Pour les documents en version électronique, les liens sont actifs.

L'accès distant à certains d'entre eux, proposés via les bases de données de SCD, nécessite une authentification [n° d'étudiant + mot de passe de la messagerie universitaire].

***N. B. Cette bibliographie ne se substitue en aucun cas à l'originale. Vous pourrez consulter le catalogue du [SUDOC](#) pour trouver les localisations manquantes et éventuellement utiliser le service du [PEB](#).***

**1<sup>ère</sup> PARTIE : Généralités, sources et outils de travail**

<b>I – Généralités, sources et outils de travail .....</b>	<b>3</b>
I 1 – Synthèses, grands manuels .....	3
I 2 - Outils de travail.....	4
I 2.2 – Atlas et cartes .....	6
I 2.3 - Ressources en ligne .....	6
I 3 – Catalogues d’exposition, histoire de l’art .....	8
1. 4 – SOURCES .....	9
1.4.1 Recueils de sources (toutes régions) .....	9
1.4.2 Les îles britanniques.....	10
1.4.2.1 Recueils de sources.....	10
1.4.2.2 Sources traduites .....	11
1.4.2.3 Sources en ligne .....	12
1.4.3 Les îles britanniques [sic] Le monde franc et ses marges .....	13
1.4.3.1 Recueil de sources .....	13
1.4.3.2 Sources traduites .....	13
1.4.4 Le Nord scandinave.....	15
1.4.4.1 Recueils de sources.....	15
1.4.4.2 Sources traduites .....	15
1.4.4.3 Sources en ligne .....	18

1.4.5 L'Est européen.....	18
1.4.5.1 Recueils de source .....	18
1.4.5.2 Sources traduites .....	18

# I – GENERALITES, SOURCES ET OUTILS DE TRAVAIL

## I 1 – SYNTHESSES, GRANDS MANUELS

---

**G. BÜRHER-THIERRY**, *L'Europe carolingienne (714-888)*, Paris, 1999, rééd. 2010, 2015.

BU et BUFR HHA: 940.11 BUH (*Réed. 2015*)

BUFR HHA: 940.1 BUH (*Ed. 1999*)

**P. DEPREUX**, *Les sociétés occidentales du milieu du Vie à la fin du IXe s.*, Rennes, 2002

BU et BUFR HHA: 940.1 :3 DEP

**F. FOURACRE (éd.)**, *The New Cambridge Medieval History, t. I, c. 500-c.700*, Cambridge, 2005.

BU: 940.1 Cam (*exclu du prêt*)

**R. MACKITTERICK (éd.)**, *The New Cambridge Medieval History, t.II, c. 700-c. 900*, Cambridge, 1995.

BU: 940.1 Cam (*exclu du prêt*)

BUFR HHA: 940.1 NCMH

**T. REUTER (éd.)**, *The New Cambridge Medieval History, t.III, c. 900-c. 1024*, Cambridge, 2000.

BU: 940.1 Cam (*exclu du prêt*)

BUFR HHA: 940.1 NCMH

**D. LUSCOMBE (éd.)**, *The New Cambridge Medieval History, t.IV, c. 1024-c. 1198*, Cambridge, 2004.

BU: 940.1 Cam (*exclu du prêt*)

**L. JEGOU et D. PANFILI**, *L'Europe féodale [sic] seigneuriale*, Paris, 2015.

BU et BUFR HHA: 940.1:3 JEG

**S. JOYE**, *L'Europe barbare, 476-714*, Paris, 2010.

BU: 940.11 JOY (*Ed. 2015*)

BUFR HHA: 940.1 JOY (*Ed. 2010*)

**L. MUSSET**, *Les Invasions. Le second assaut contre l'Europe chrétienne (VIIe-XIe). 2<sup>e</sup> éd.*, Paris, 1971.

BU: 940.11 MUS (*Ed. 1971*)

BU : Magasin 7<sup>ème</sup> bis Z5(12bis) (*Ed. 1965*)

Cet ouvrage peut encore rendre service pour la chronologie, **mais il ne convient pas** d'en retenir l'approche et les conclusions désormais vieilles.

**J.M.H. SMITH**, *Europe after Rome. A New Cultural History 500-1000*, Oxford, 2005.

BU: 940.1 :008 SMI (*exclu du prêt*)

**C. WICKHAM**, *The Inheritance of Rome. A History of Europe from 400 to 1000*, Londres, 2009.

BU: 940.1 WiC (*exclu du prêt*)

## I 2 - Outils de travail

## I 2.1 - Dictionnaires

**A. BAUDRILLART (éd.),** *Dictionnaire d'histoire et de géographie ecclésiastiques*, Paris, en cours depuis 1912 (jusqu'à la lettre L).

BU: 23/28(03) DGHE

**R. BOYER,** *les Vikings : histoire, mythes, dictionnaire*, Paris, 2008.

Ouvrage foisonnant mais dont la bibliographie n'est pas toujours à jour.

BU: Magasin 7<sup>ème</sup> bis Z35005

**B. DUMEZIL (éd.),** *Les Barbares*, Paris, 2016. Instrument de travail indispensable : une petite centaine de notices sur des personnes, des espaces et des thèmes du programme, suivies chacune d'une bibliographie succincte mais très à jour.

BU: 9(03) DUM

BUFR HHA: 94:008 Bar

**K. HOLMAN,** *Historical Dictionary of the Vikings*, Lanham, 2003.

BU: 948 HOL (*exclu du prêt*)

**M. LAPIDGE et al. (éd.),** *The Wiley- Blackwell Encyclopedia of Anglo-Saxon England*, 2<sup>e</sup> éd. Oxford, 2013.

BU: en commande

**P. LEVILLAIN (dir.),** *Dictionnaire historique de la papauté*, Paris, 1994.

BU et BUFR HHA : 262(03) LEV et DIC-THEM REL Lev (*Ed. 1994*)

BU : 262(03) (*Ed. 2003*)

**# Lexikon des Mittelalters**, 9 vol., Munich-Zurich, 1980-1999.

BU: 9(03) Lex (*exclu du prêt*)

**P. PULSIANO**, *Medieval Scandinavia. An Encyclopedia*, New-York-Londres, 1993.

BU: en commande

**P. RICHÉ (avec la collaboration de P. PÉRIN)**, *Dictionnaire des Francs. Les Mérovingiens et les Carolingiens*, 2<sup>e</sup> éd. revue et augmentée, Paris, 2013.

BU : 940.11 RIC

## I 2.2 – Atlas et cartes

**J. HAYWOOD**, *Atlas Historique des Celtes*, Paris, 2001. Quelques cartes concernent le monde celtique médiéval.

BU: 936 HAY (*exclu du prêt*)

BUFR HHA: DIC-ATL HIS Hay

**A. SELLIER**, *Atlas des peuples d'Europe centrale*, Paris, 2002. Cet atlas s'intéresse surtout aux peuples actuels, mais quelques cartes concernent la période du programme.

BU: 914-11 SEL (*Ed. 2014*) (*exclu du prêt*)

BUFR HHA: DIC-ATL HIS Sel (*Ed. 2002*)

Des cartes utiles sont également disponibles dans la *New Cambridge Medieval History*, vol. 1-4 (voir plus haut).

## I 2.3 - Ressources en ligne

# Ménestrel (<http://www.menestrel.fr>)

Voir par ex. les rubriques « Allemagne médiévale » et « Îles Britanniques médiévales », ou la collection « De l'usage de... ».

# Le carnet hypothèses « Mondes normands médiévaux » (<http://mnm.hypotheses.org>).

Offre des bibliographies, des comptes rendus d'ouvrages, des résumés de séminaire et journées d'études, des captures vidéo d'interventions.

# Le site «Das Digitale Repertorium 'Geschichtsquellen des deutschen Mittelalters' » (<http://www.geschichtsquellen.de/index.html>)

Reprend et complète les notices *ad hoc* du *Repertorium Fontium Medii Aevi* (Rome, 1962-2007).

Ce portail recense un très grand nombre de sources liées à l'espace franc, en langues originales et en traduction

# Le magazine *L'Histoire* rassemble et met en ligne ses articles portant sur la question (<http://www.lhistoire.fr/pr%C3%A9parer-les-concours-2018-avec-l%E2%80%99histoire>)

# PASE : Prosography of Anglo-Saxon England (<http://pase.ac.uk>).

# British Museum (<http://bmimages.com>).

Le site du British Museum offre un accès à l'ensemble des collections, avec des commentaires souvent très pertinents ; possibilité de télécharger gratuitement des photographies en haute définition.

# Viking Ship Museum de Roskilde (<https://www.vikingskibsmuseet.dk/fr/>)

Ce musée danois a mis en ligne une abondante documentation ainsi que de nombreuses images.

### **I 3 – CATALOGUES D'EXPOSITION, HISTOIRE DE L'ART**

---

**J. BACKHOUSE, D. H. TURNER et L. WEBSTER (éd.),** *The Golden Age of Anglo-Saxon Art, 966-1066*, Londres, 1984 [British Museum]

BU: 7(42) Gol

**J. BACKHOUSE et L. WEBSTER (éd.),** *The Making of England : Anglo-Saxon Art and Culture, AD 600-900*, Londres, 1991 [British Museum]

BU: 7(42) Mak

**I. BARDES-FRONTY, C. DENOEL et I. VILLELA-PETIT (éd.),** *Les temps mérovingiens. Trois siècles d'art et de culture (451-751)*, Paris, 2016 [Musée de Cluny].

BU: 7.033 Tem

**J.-P. CAILLET (éd.),** *L'Art du Moyen Âge : Occident, Byzance, Islam*, Paris, 1995.

BU: 7.033 Art

BUFR HHA: 7.033 CAI

**J. GRAHAM-CAMPBELL,** *Viking Art*, Londres, 2013.

BU: 7.032 GRA

**S. M. SINDBAEK et A. TRAKADAS (éd.),** *The world in the Viking Age*, Roskilde, 2014.

BU: en commande

**P. SKUBISZEWSKI,** *L'Art du haut Moyen Age, L'art européen du VIe au IXe s.*, Paris, 1998.

BU: 7.033.1 SKU

*Les Vikings. Les Scandinaves et l'Europe (800-1200)*, Paris, 1992 [Berlin, Copenhague, Paris]

BU: Magasin 7<sup>ème</sup> bis W9600

**L. WEBSTER,** *Anglo-Saxon Art: A new History*, Londres, 2012.

BU : 7(42) WEB

## **1. 4 – SOURCES**

---

### **1.4.1 Recueils de sources (toutes régions)**

**F. BOUGARD (dir.),** *Le christianisme en Occident du début du VIIe s. au milieu du IXe s. Textes et documents*, Paris, 2010

BU : 940.1:2 Chr

BUFR HHA : 940.1:2 Chr

**L. FELLER et B. JUDIC (éd.),** *Les sociétés du haut Moyen Âge en Occident, Textes et documents*, Paris, 2010.

BU: 940.1:3 Soc

**O. GUYOTJEANNIN**, *Archives de l'Occident, t.1, Le Moyen Âge (Ve-XVe s.)*, Paris, 1992.

Des documents très pertinents au ch. VI, « Ombres et lumières du Xe s. »

BU: 94(093) Arc et Magasin 7<sup>ème</sup> bis Z 16960(1) (*Consultable sur place*)

BUFR HHA: 940.1(093) FAV

**S. LEBECQ**, *Marchands et navigateurs frisons du haut Moyen Âge*, Lille, 1983, vol. 2, Corpus des sources écrites.

Ce volume comprend un important choix de sources : les textes non latins sont tous traduits en français.

BU: Magasin 7<sup>ème</sup> bis Z 17177(2) (*Consultable sur place*)

BUFR HHA: 949.3 LEB

**A.J. STOCLET (éd.)**, *Les sociétés en Europe du milieu du VIe à la fin du IXe s.*, Lyon, 2003.

BU : en commande

## 1.4.2 Les îles britanniques

### 1.4.2.1 Recueils de sources

**L. FEURIOT, J.-C. LOZAC'HMEUR et L Prat**, *Récits et poèmes celtiques. Domaine brittonique, Vie-XVe s.*, Paris, 1981.

BU : Magasin 8<sup>ème</sup> XG 9359 (*Consultable sur place*)

**F. E. HARMER**, *Select English Historical Documents of the Ninth and Tenth centuries*, Cambridge, 2011.

Contient surtout des chartes en traduction, avec commentaire.

BU: en commande

**M. Mensah (trad.)**, *Vies de saints d'Angleterre et d'ailleurs*, Turnhout, 2003.

Contient des traductions d'extraits de vies de saints, principalement vernaculaires, écrites entre le Xe et le XIIe s. : voir en particulier la Vie de saint Edmond par Ælfric, les versions anglo-saxonnes du Voyage de Brendan ou du Purgatoire de saint Patrick.

BU: 235 Vie

**# D. WHITELOCK (éd.)**, *English Historical Documents, t.1 : c. 500-1042*, 2e éd., Londres, 1979.

Contient de nombreux extraits de sources en traduction, en particulier l'intégralité des six principales versions de la Chronique anglo-saxonne jusqu'à avènement d'Edouard le Confesseur (1042).

BUFR HHA: 942.01/.04 Eng (éd. 1968)

BU: en commande

### 1.4.2.2 Sources traduites

**ASSER**, *Histoire du roi Alfred*, éd et trad. A. GAUTIER, Paris, 2013 (CHMA, 52).

BU : 820"05/14" ALF 8 ASS

**BÈDE**, *Histoire ecclésiastique du peuple anglais*.

Deux traductions françaises pourront être utilisées :

Celle de O. SZERWINIACK et al. Paris, 2 vol., 1999 (La roue à Livres).

BU : 276.1 BED 7 His

BUFR HHA: 940.1(093) BED

Et l'éd. et trad. d'A. CREPIN et al., 3 vol., 2005 (Sources chrétiennes, texte latin en regard.)

BU: 276.1 BED 7 His

Cogadh Gaedhel re Gallaibh. The war of the Gaedhil with the Gaill, or, The invasions of Ireland by the Danes and other Norsemen, ed.et trad. angl. J. H. Todd, Londres 1867 (Rolls series, 68).

BU: Magasin 7<sup>ème</sup> bis Z7810(48) (Reprint 1965) (*Consultable sur place*)

# *Historia Brittonum* (pseudo-Nennius). On utilisera de préférence la trad. Annotée de A. Woolf, *Historia Brittonum : A student translation*, mise en ligne par l'auteur sur le portail [Academia.edu](http://Academia.edu)

**STEPHANE DE RIPON**, *Vita Wilfridi = The Life of Bishop Wilfrid by Eddius Stephanus*, éd. Et trad. Angl B. Colgrave, Cambridge, 1985.

BUFR HHA: 942.01/.04 COL

### 1.4.2.3 Sources en ligne

# [Electronic Sawyer](#)

Le site recense la totalité des chartes anglo-saxonnes, donne une version du texte original (parfois selon des éditions un peu anciennes) et fournit presque toujours une trad. angl. du texte latin ou anglo-saxon.

### 1.4.3 Les îles britanniques [sic] **Le monde franc et ses marges**

#### 1.4.3.1 Recueil de sources

**C. GIRAUD et B.-M. TOCK**, *Rois, reines et évêques. L'Allemagne aux Xe et XIe s. Recueil de textes traduits*, Turnhout, 2009.

Comprend Widukind de Corvey, Histoire des Saxons, livres II et III ; Thietmar de Mersebourg, Chronique, livres 3 et 4.

BU: 943.01/.02 Roi

#### 1.4.3.2 Sources traduites

**ABBON de SAINT-GERMAIN**, *Le siège de Paris par les Normands*, éd. Et trad. H. Waquet, Paris, 1942 (CHFMA,20)

BUFR HHA: 944(093) ABB (éd. 1942)

BU: Magasin 7<sup>ème</sup> bis Z 683 et BUFR HHA: 944(093) ABB (éd. 1964)

BU: 944(093) ABB (éd. 2002)

**ADÉMAR de CHABANNES**, *Chronique*, trad. Y. Chauvin et G. Pon, Turnhout, 2003.

BU: 944.01/.027 CHA

BU: Magasin 7<sup>ème</sup> bis Z 101(20) (éd. 1897) (*Consultable sur place*)

**ÉGINHARD**, *Vie de Charlemagne*, éd. Et trad. M. Sot et C. Veyrard-Cosme, Paris, 2014 (CHMA, 53).

BU: en commande (éd. 2014)

BU: Magasin 7<sup>ème</sup> bis Z 684 et BUFR HHA: 940.1 (093) EGI (éd. 1967)

BUFR HHA: 940.1 (093) Réserve (éd. 1947)

BU: Magasin 7<sup>ème</sup> bis Z 710 (éd. 1923) (*Consultable sur place*)

**ERMOLD LE NOIR**, *Poème sur Louis le Pieux et épîtres au roi Pépin*, éd. et trad. E. Faral, Paris, 1932 (CHFMA,14)

BU: 944.01/.027 EGI et Magasin 7<sup>ème</sup> bis Z 685 (*Consultable sur place*)

BUFR HHA: 944(093) ERM

*La Geste des rois des francs (Liber Historiae Francorum)*, éd. et trad S. Lebecq, Paris, 2015 (CHMA,54).

BU: 944.01/.027 Ges

*Heliand*, trad. É. Vanneufville, Turnhout, 2008.

BU: 276.1 Hel

*History and Politics in Late Carolingian and Ottonian Europe. The Chronicle of Regino of Prüm and Adalbert of Magdeburg*, trad. angl. S. MacLean, Manchester-New York, 2009.

BU: en commande

**RAOUL GLABER**, *Histoires*, trad. M. Arnoux, 1997.

BU: Magasin 7<sup>ème</sup> bis Z23599

BUFR HHA: 944(093) RAO

**WIDUKIND de CORVEY**, *Gesta Saxonum = Widukind of Corvey: deeds of the Saxons*, trad. angl. B. S. et D. S. Bachrach, Washington (DC), 2014.

BU: en commande

## 1.4.4 Le Nord scandinave

### 1.4.4.1 Recueils de sources

**A. MAREZ**, *Anthologie runique*, Paris, 2007.

BU: Magasin 7<sup>ème</sup> bis Z33689

**A.A. SOMERVILLE et R. Andrew McDonald**, *The Viking Age. A reader*, Toronto, 2010.

BU: en commande (éd. 2014)

### 1.4.4.2 Sources traduites

La plupart des sources narratives sur l'histoire du Nord scandinave contemporaines de la période au programme sont peu nombreuses, et toutes ont été écrites par des auteurs non-scandinaves : nous commençons par celles-ci. Les sources émanant du monde scandinave lui-même sont bien plus tardives (en général finXIIe ou XIIIe s.) : nous en proposons une sélection volontairement limitée.

**ADAM DE BRÊME**, *Histoire des archevêques de Hambourg, avec une description des îles du Nord*, trad. J.-B. Brunet-Jailly, Paris, 1998.

BU: 276.1 ADA 1 His et Magasin 7<sup>ème</sup> bis U 7372

BUFR HHA: 940.1(093) ADA

**P. LUNDE et C. STONE (éd.)**, *Ibn Fadlan and the Land of Darkness : Arab Travellers in the Far North*, Londres, 2012,

Qui en plus d'une traduction du récit d'Ibn Fadlan, donne accès à plusieurs autres textes arabes sur les mondes septentrionaux.

BU: en commande

BUFR HHA: 940.1 IBN (éd. 1983, pour le texte principal)

**RIMBERT**, *Vie de saint Anshaire*, trad. J.-B. Brunet-Jailly, Paris, 2011.

BU: 235 RIM

**# ARI THORGILSSON**, *Livre des Islandais = Islendingabók, Kristni saga. The Book of the Icelanders, The story of the conversion*, éd. et trad. angl. S. Grønlie, Londres, 2006.

Contient le texte et la traduction de cette oeuvre du début du XIIe s., ainsi que la Kristni saga, récit plus développé (XIIIe s.) de la conversion de l'Islande.

BU: en commande

**# Historia Norwegiae = A History of Norway and the Passion and Miracles of the Blessed Ólâfr**, éd. C. Phelpstead et trad. Angl. D. Kunin, Londres, 2001.

Ces deux oeuvres datent de la fin XIIe ou début XIIIe s.

BU: en commande

Sagas islandaises. Les sagas sont des œuvres en prose du XIIIe s. Certaines d'entre elles, qui prétendent rapporter des événements datant de l'époque des vikings présentent un intérêt pour l'étude de la question, mais doivent être traitées avec la plus grande prudence.

- Plusieurs « Sagas des islandais » sont traduites par R. Boyer, *Sagas islandaises*, Paris, 1987 (Pléiade). Contient par ex. la *Saga d'Egill fils de Grimr le Chauve*, la *saga de Njall le Brûlé*, les « Sagas du Vinland ».

BU: 839.59"07/14"(082) Sag

- **SNORRI STURLUSON**, *Heimskringla. L'Histoire des rois de Norvège* de Snorri est une œuvre du début du XIIIe s., dont l'utilisation pour écrire l'histoire des Xe et XIe s. (et en particulier celle des premiers rois chrétiens Hákon le Bon, Olaf Tryggvason et Olaf Haraldsson) est contestable et contestée. On trouvera une trad. fr. du premier tiers de l'œuvre par F.-X. Dillmann, Paris, 2000.

BU: 839.59"07/14" SNO 7 Hei=40

Pour une trad. angl. Intégrale ([disponible en ligne](#)) on utilisera A. Finlay et A Faulkes, Snorri Sturluson, *Heimskringla*, 3 vol. Londres, 2011.

# **THEODORICUS MONACHUS**, *Historia de antiquitate regum Norwagiensium. An account of Ancient History of the Norwegian Kings*, trad. Angl. D. et I. McDouglas, Londres, 1998. Oeuvre du XIIe s.

BU: en commande

#### **1.4.4.3 Sources en ligne**

# The Skaldic Project (<http://skaldic.abdn.ac.uk>) réunit deux bases de données.

« Skaldic Poetry of the Skandinavian Middle Ages » est un recueil de poèmes scaldiques (avec trad. angl. Dans la plupart des cas), visant à l'exhaustivité.

« Runic Dictionary » est un catalogue des inscriptions runiques (avec trad. angl. presque systématique) : le moteur de recherche est assez bien conçu.

### **1.4.5 L'Est européen**

#### **1.4.5.1 Recueils de source**

*Vitae Sanctorum aetatis conversionis Europae centralis (saec. X-XI). Saints of the Christianization Age of Central Europa*, éd. G. Klaniczay, Budapest-New York, 2013.

BU: en commande

#### **1.4.5.2 Sources traduites**

*Chronique de Nestor (Récit des temps passés). Naissance du monde russe*, trad. J.-P. Arrignon, Toulouse, 2008.

L'œuvre date du début du XIIe s. : une certaine prudence s'impose donc dans le traitement de l'information qu'elle apporte.

BU: 947:2 NES (*Consultable sur place*)

BUFR HHA: 947.01 Chr

**Gallus Anonymus**, *Gesta principum Polonorum*, trad. angl. P.W. Knoll et F. Schaer. *The Deeds of the Princes of the Poles*, Budapest-New York, 2003.

BU: en commande

**Le « Géographe bavarois »**, trad. all. C. Lübke, *Das Östliche Europa*, München, 2004 (*Die Deutschen und das europäische Mittelalter*, 2), p. 22

BU: 940.1 Deu

**# Ibn Khurradadhbih**, *Kitab al-masalik wa-l-mamalik*, extrait évoquant le commerce des juifs « radhanites » et des « marchands rus' », trad. et commentaire C. Pellat, « al-Radhaniyya », dans *Encyclopédie de l'Islam*, 2<sup>e</sup> ed., Leyde, 1993, vol. 8, p. 363-367.

BU: 297(03) Enc

**2ème partie : Grandes aires géographiques et culturelles (à venir)**

**3ème partie : Thèmes transversaux (à venir)**